



STATE OF HAWAII  
DEPARTMENT OF EDUCATION  
P.O. BOX 2360  
HONOLULU, HAWAII 96804

部長辦公室

2022年7月25日

尊敬的學生家長和監護人：

熱烈歡迎同學們返校，開啟 2022-23 新學年！鑒於夏威夷州和全美國將從疫情緊急應對階段進入與 COVID-19 病毒共存階段，我們的公立學校制度將總結經驗，繼續保持以學習為重點，促進學生學習。

為做好開學準備，我們需要確保學生和家長知曉夏威夷教育部（HIDOE）發佈的《健康安全指南》（[bit.ly/HIDOE19Guidance](https://bit.ly/HIDOE19Guidance)）。

夏威夷教育部將繼續依賴夏威夷州健康部（DOH）的專業指導意見，保障校園開放和安全。

最新指南於 2022 年 7 月 26 日正式生效，反映《健康部針對 K-12 學校的指導意見》最新修改版本（[bit.ly/DOHSchoolGuidance](https://bit.ly/DOHSchoolGuidance)）。以下為最新更新內容：

- 無論室內還是室外，學生和教職工可自由選擇是否佩戴口罩，但強烈推薦佩戴口罩。夏威夷教育部認可佩戴口罩對降低新冠肺炎病毒、呼吸疾病傳播所起的作用，但尊重學生和教職工的任何決定。
- 如疫情局部或全面爆發，也會強制要求室內佩戴口罩。
- 當疾控中心（CDC）劃定社區疫情風險等級為中等或高等時，強烈推薦室內佩戴口罩。疾控中心於每週四將社區風險等級公佈到 [bit.ly/CDC-CommunityLevels](https://bit.ly/CDC-CommunityLevels) 上。截至本信件發出之日，夏威夷州防疫風險等級顯示所有島嶼被劃定為中級或高級，因此強烈建議室內佩戴口罩。

一家平權行動和同等機會雇主

學生家長和監護人  
2022年7月25日  
第2頁

- 當校內出現密切接觸者，不強制執行隔離措施，但在密切接觸後十天，強烈推薦室內戴口罩。
- 任何新冠肺炎核酸檢測為陽性者或出現疑似新冠症狀者，強制執行隔離措施。
- 6個月以上的人群目前可以免費接種新冠肺炎疫苗。登錄所在州的 COVID-19 門戶網站 ([hawaiicovid19.com/vaccine](https://hawaiicovid19.com/vaccine))，找到您所在社區的疫苗接種地址。
- 

為保障校園安全和人身健康，校方非常依賴學生家庭的共同努力和責任付出。學生返校前請做好每日自我健康檢查 ([bit.ly/HIDOE-WellnessCheck](https://bit.ly/HIDOE-WellnessCheck))，如出現生病情況，請居家不外出。檢測仍然是應對疫情的重要措施。如需新冠病毒自我測試包，請聯繫學生學校或醫療機構。

請保持健康，祝願暑期生活愉快！

此致

Keith T. Hayashi  
部長

KTH:ky  
抄送：通訊分部